



Biskupické noviny

Marec 2013

XIII. ročník

Püspöki Újság · Bischofsdorfer Zeitung

Na aktuálnu tému



Naša mestská časť získala na II. etapu kanalizácie financie z fondov EÚ. Ešte v roku 2011 sme podpísali zmluvu s Ministerstvom životného prostredia, kedy sa začala súťaž na podnet zákazky. Podľa zákona o verejnom obstarávaní konečne 10. augusta 2012 prebehla elektronická aukcia s týmito výslednými cenovými ponukami: 1. 17 041 000 €; 2. 17 041 900 €; 3. 17 042 100 €.

Keď mi komisia dala výsledok aukcie, po ktorej má nasledovať podpísanie zmluvy s úspešným uchádzačom, čudovala som sa, že cena sa hýbe v rozpätí 1 000 €, čo sa mi pri takej vysokej zákazke nepozdávalo. Chceme byť transparentní, otvorení, preto sme chceli elektronickou aukciou dospieť k čo najlepšej cene. Celé mi to nesedelo, preto som nepodpísala žiadnu zmluvu s výhercom súťaže, ale 3. 9. 2012 som napísala list na Úrad pre verejné obstarávanie (ÚVO), **kde z vlastného podnetu som žiadala preskúmať celý postup verejného obstarávania**, s čím som oboznámila aj našich poslancov.

Uvedomila som si, že to o nejaké mesiace posúva začiatok realizácie II. etapy kanalizácie, ale aj to, že ja zastupujem našu mestskú časť a pre mňa je dôležité, aby všetko bolo v poriadku a pred podpisom zmluvy potrebujem potvrdenie správnosti celej súťaže, aby som nemala ďalšie pochybnosti o priebehu a výsledku súťaže na predmet zákazky. Začiatkom februára 2013 sme dostali rozhodnutie z ÚVO o zrušení súťaže. Musím sa priznať, že mi odľahlo, potvrdilo sa moje tušenie a súťaž znovu zopakujeme.

Ospravedlňujem sa, že s II. etapou začneme o pár mesiacov neskôr, ale pre mňa je dôležité, aby som od začiatku až do konca súťaže nemala žiadne pochybnosti o čestnom úmysle všetkých prihlásených uchádzačov. Dúfam, že nepodpísanie zmluvy a následné zrušenie súťaže bude varovaním pre všetkých, ktorí by chceli hrať nečestnú hru v Podunajských Biskupiciach.

Neraz som to povedala, ale aj tak konám: **Vždy budem hájiť záujmy našej mestskej časti**, lebo na to som dostala mandát (či sa to niekomu páči, alebo nepáči...).

Alžbeta Ožvaldová
starostka

Ku Dňu učiteľov

Aby existovali múdri a slušní ľudia, veľkí básnici, lekári či šikovní remeselníci, musia byť aj dobrí učitelia. Vďaka rodičom, starým rodičom, učiteľom a všetkým múdrym ľuďom, ktorí majú srdce na správnom mieste a snahu nevzdať sa pri prvých problémoch, vyrastajú stále nové generácie múdrych, slušných a pracovitých ľudí. Pri výchove a výučbe detí je tých ťažkých chvíľ naozaj dosť. Ale títo ľudia majú ešte jednu vlastnosť – skromnosť. Potichučky, skromne ako včielky pracujú po celý život – hodinu po hodine, deň po dni vychovávajú, učia a ... bojujú proti zlu a hlúposti.

Najväčším učiteľom je život. Ale prečo sa učiť na vlastných chybách? Keď sa dieťa stane dobrým čitateľom, zistí, že z kníh, ktorých dej vychádza zo skutočného života, sa dá veľa naučiť. Dobrý učiteľ naučí dieťa nielen

čítať, ale vedieť v texte nájsť veľké životné múdrosti. A dobrú knihu napíše nadaný autor, ktorý mal určite aj dobrého učiteľa.

J. A. Komenský povedal, že dobrý učiteľ prebúda v deťoch ducha slobodného myslenia, ale aj pocit osobnej zodpovednosti. Jedno bez druhého je zlé. Veľmi zlé. A preto aj dnes dbajme všetci – spoločnými silami – aby naše deti boli ľúbené, chválené, ale aj zodpovedné za svoje konanie. Zaželajme si, aby sa nám v tejto spoločnej práci darilo čo najlepšie, a keď sme už na konci so silami, aby sme stretli ďalších dobrých ľudí, ktorí nám pomôžu opäť naštartovať a udržiavať rovnováhu, aby zlo nezvítazilo nad dobrom, aby všetky deti vyrastali v prostredí, kde im do srdiečka zasievajú dobro a lásku, nie zlobu, násilie a nenávisť.

Mgr. Oľga Novotná
ZŠ Podzáhradná

Zapísali budúcich prváčikov

Na zápis detí do prvých ročníkov v základných školách našej mestskej časti 8. a 9. februára vyzdobili triedy a pre budúcich prváčikov pripravili veľa rôznych darčiekov. O príjemnú atmosféru sa postarali učiteľky, ktoré sa s budúcimi prváčikmi rozprávali, kreslili s nimi a predovšetkým vykonali všetky úkony potrebné pre zápis detí.

Základná škola Bieloruská zapísala 56 detí a predbežne v školskom roku 2013/14 otvorí dve triedy pre prvákov, **Základná škola Biskupická** zapísala 22 detí a otvorí jednu triedu, **Základná škola Podzáhradná** zapísala 99 detí a otvorí tri triedy pre prvákov, **Základná škola s MŠ Vetvárska s vyučovacím jazykom ma-**

darským zapísala 12 detí a otvorí jednu triedu.

Šiesteho februára sa konal zápis v obci **Rovinka**, kde Základná škola pre 1. – 4. ročník patrí pod Školský úrad našej mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice. Zapísali tu 31 detí.

Na zápis do 1. ročníka boli povinní prísť všetci rodičia, ktorých deti k 31. augustu 2013 dosiahnu vek šesť rokov. Školská dochádzka je povinná a trvá desať rokov. Každá škola má určený svoj školský obvod, rodič má právo zapísať svoje dieťa aj do inej ako spádovej školy, teda do školy v inom školskom obvode. Riaditeľ základnej školy však prednostne musí prijať deti zo svojho školského obvodu a môže otvoriť len toľko tried, koľko mu povoľuje kapacita priestorov školy. Ďakujeme všetkým našim pedagógom, ktorí sa podieľali na príprave zápisu detí do prvých ročníkov.

PaedDr. Beata Biksadská



ZŠ Bieloruská



ZŠ Biskupická



ZŠ Podzáhradná



ZŠ s MŠ Vetvárska



ZŠ Rovinka



Z rokovania miestneho zastupiteľstva

Po prvýkrát v tomto roku zasadalo miestne zastupiteľstvo našej mestskej časti 5. februára v Dome kultúry Vetvár.

Poslanci prerokovali návrh a schválili Všeobecne záväzné nariadenie Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice č. 1/2013 zo dňa 5. 2. 2013 o miestnych daniach za psa, užívanie verejného priestranstva, predajné automaty a nevýherné hracie prístroje na území mestskej časti.

Starostka mestskej časti Alžbeta Ožvaldová vysvetlila, že návrh novejho VZN je predložený z dôvodu jeho zosúladienia s novelou zákona č. 460/2011 Z. z. a nie sú v ňom navrhnuté zmeny vo výške daní. (Zápisnicu z rokovania miestneho zastupiteľstva a VZN č. 1/2013 nájdete na www.biskupice.sk)

Na rokovaní sa poslanci zaoberali desiatimi návrhmi zmeny nájomcov pozemkov, nebytového priestoru a predaja pozemku (jediný prístup k súkromnému pozemku) v majetku mestskej časti a schválili ich.

Čistopis zadania pre spracovanie Urbanistickej štúdie zóny Hviezdna, Podunajské Biskupice – Bratislava bol materiál, ktorý priťahol na rokovanie aj dve desiatky občanov z tejto lokality. Rokovania sa zúčastnili aj zástupca obstarávateľa štúdie a vlastníka územia športového areálu SITNO REAL, s. r. o., Ing. Ľudovít Černák ml. a zástupkyňa spoločnosti BOUDA A MASÁR, architektonická kancelária, s. r. o., ktorá spracovávala Urbanistickú štúdiu zóny Hviezdna, Ing. arch. Jankovičová, aby prezentovali tento zámer.

Ing. Černák oboznámil prítomných s pôvodným využitím areálu, s jeho súčasným stavom, so zámerom investora a využitím areálu po jeho rekonštrukcii. Zároveň informoval, že spoločnosť, ktorú zastupuje, má k dispozícii na realizáciu zámeru 2 mil. €, ktoré však nepokryjú všetky náklady. Preto plánuje odpredať 20 % plochy športového areálu za cca 2,5 mil. €. Na výstavbu bytových domov. Všetky tieto finančné prostriedky sa spoločnosť zmluvne zaviazala použiť na rekonštrukciu športového areálu na Hviezdnej ulici.

Ing. arch. Jankovičová prezentovala funkčné plochy – súčasný stav, varianty využitia územia s dôrazom na jeho športové využitie.

V diskusií k predloženému návrhu vystúpili viacerí poslanci. Peter Adamec poukázal na doterajší postup pri prerokovávaní problematiky v komisii územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva a následnom spoločnom rokovaní zástupcov investora, spracovateľa štúdie a zástupcov komisie 19. 12. 2012.

Anna Čierna spomenula históriu TJ SPOJE a štadióna, kde pravidelne športovalo veľa detí a mládež nielen z našej mestskej časti. Povedala, že občania boli informovaní len o prípadnej výstavbe bytov, avšak chátrajúci areál treba riešiť. Ako predsedníčka komisie, ktorá sa zaoberá aj zdravým životom detí a mládeže, tento návrh víta a podporí ho za predpokladu, že investor dodrží predložený zámer.

Mikuláš Krippel otvoril otázku statickej opravy v okolí areálu. Pri výstavbe tribúny pre 1500 ľudí treba zabezpečiť aj parkovanie motorových vozidiel. Architektka Jankovičová vysvetlila, že budúca štúdia plánuje výstavbu parkovacieho domu, aj výstavbu parkoviska pod tribúnou.

Referentka územného plánu miestneho úradu Ing. Elena Borková vysvetlila, že čistopis zadania je len podkladom na spracovanie urbanistickej štúdie. Po jej spracovaní bude nasledovať verejný prerokovanie; predloženie urbanistickej štúdie vrátane komplexného vyhodnotenia výsledkov prerokovania na rokovanie miestneho zastupiteľstva; v prípade odsúhlasenia urbanistickej štúdie miestnym zastupiteľstvom postúpenie urbanistickej štúdie Magistrátu hlavného mesta SR Bratislava ako podnet na zmenu územného plánu mesta.

V diskusií vystúpili aj viacerí občania. Nesúhlasia s výstavbou vysokých bytových domov v okolí svojich bydlísk, žiadajú zachovať parkovisko oproti Zdravotnému stredisku na Učiteľskej ulici, zabezpečiť parkovanie motorových vozidiel v rámci športového areálu, poukázali na zhoršenie dynamickej dopravy v okolí areálu a nedostatok priestoru pre hromadnú a cyklistickú dopravu. Proti výstavbe bytových domov bol vlastník rodinného domu v susedstve pozemku určenom na výstavbu bytových domov s argumentom, že hodnota jeho nehnuteľnosti okamžite po výstavbe klesne a zhorší sa jeho bývanie. V prípade schválenia výstavby bytových domov žiadal zabezpečiť všetku techniku mimo verejných priestorov. Ďalší občan poukázal aj na personálne prepojenie investujúcej spoločnosti s developerom, ktorý sa postaral o likvidáciu štadióna Artmedie v Petržalke.

K pripomienkam občanov sa v diskusií vyjadrili ešte poslanci: František Dej navrhol určiť výškový limit na výstavbu bytových domov a zabezpečiť, aby zámer neskončil po jeho I. etape, po predaji pozemku na výstavbu, ale aby tieto prostriedky boli investované do športového areálu.

Zoltán Szabó upozornil, že z prezentovaných troch alternatív výstavby jedna počítá so 4-poschodovými obytnými domami.

Milan Černý navrhol presne konkretizovať požiadavky na investora a spracovateľa štúdie.

Starostka mestskej časti po diskusii rozhodla, že nedá hlasovať o uznesení, ale požiadala občanov, aby do 28. 2. 2013 zaslali všetky svoje pripomienky k čistopisu zadania pre spracovanie Urbanistickej štúdie zóny Hviezdna na miestny úrad (aj elektronicky na adresu elena-borkova@mupb.sk). Na základe týchto pripomienok investor pripraví ďalší variant zámeru. Po jeho spracovaní, v marci – apríli pripraví mestská časť ďalšie stretnutie všetkých dotknutých strán na prerokovanie tohto zámeru.

Na rokovaní miestneho zastupiteľstva poslanci ešte zobrali na vedomie Prehľad výberových konaní v r. 2012 v zmysle zákona č. 25/2006 Z. z. v znení neskorších zmien a doplnkov a Správu o činnosti matričného úradu za rok 2012. Prerokovali a schválili návrh na odvolanie člena – aktivistu komisie územného plánu, výstavby, životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva miestneho zastupiteľstva našej mestskej časti Petra Faktora k 5. 2. 2013 a s účinnosťou od 6. 2. 2013 zvolenie JUDr. Alexandra Vajdu za člena – aktivistu tejto komisie.

Rôzne

Starostka mestskej časti pripomenula poslancom schválené kapitálové výdavky v rozpočte mestskej časti na rok 2013 vo výške 22 tis. € na nákup nových hracích prvkov a zostáv na detské ihriská a že v mestskej časti budú dobudované tri ihriská. Navrhla dobudovať detské ihriská na Bieloruskej ulici na sídlisku Medzi jarkami, Podzáhradnej ulici na sídlisku Dolné hony a jedno ihrisko v starej obci. Izabella Jéggh navrhla v starej obci dobudovať oplotené ihrisko na Učiteľskej ulici, lebo ihrisko na Trojičnom námestí je voľne prístupné a neustále ho devastuje neprispôsobivá mládež.

Pavol Kubiš navrhol hracie prvky na Bieloruskej ulici len opraviť a vybudovať nové detské ihrisko na Lotyšskej ulici.

Peter Adamec oponoval, že treba dobudovať ihriská, ktoré navštevuje najviac detí s rodičmi a to sú ihriská na Bieloruskej a Podzáhradnej ulici.

Starostka Alžbeta Ožvaldová uložila vedúcemu referátu životného prostredia, odpadov a cestného hospodárstva miestneho úradu Ing. Eduardovi Vandriakovi, aby pri zabezpečovaní nových hracích prvkov na detské ihriská úzko spolupracoval s poslancami jednotlivých lokalít mestskej časti. Poslancov informovala o práve doručenom rozpise normatívnych príspevkov na základné školy v mestskej časti. Chýbajú v ňom finančné prostriedky na zvýšenie plátov nepedagogických pracovníkov. Ďalej z neho vyplýva, že Základná škola na Podzáhradnej ulici dostala príspevky na platy zamestnancov nad potrebný rámec, avšak pre ostatné tri základné školy príspevky nepokryjú platy zamestnancov: ZŠ Podzáhradná dostala + 50 576 €, ZŠ Bieloruská – 68 748 €, ZŠ Biskupická – 16 562 €, ZŠ Vetvárska – 62 381 €. Celkovo týmto školám chýba 147 691 €, ktoré bude musieť vykryť mestská časť z vlastných zdrojov.

Izabella Jéggh informovala poslancov o tom, že komisia školstva a kultúry spracovávala nové podmienky pre účastníkov súťaže vo varení guláša a to najmä čo sa týka času prihlasovania sa do súťaže. Prihlásiť sa na tohtoročnú súťaž bude možné od 6. 5. 2013, čo bude zverejnené aj v Biskupických novinách. Anna Čierna poukázala aj na rozdiel v množstvách vareného guláša. Starostka požiadala poslancov, aby nové podmienky nenarušili doterajšiu dobrú atmosféru súťaže.

Interpelácie poslancov

Peter Adamec požiadala o znovuosadenie základného kameňa v Zdravotnom stredisku na Učiteľskej ulici.

František Chmelíček žiada zvýšiť úroveň chodníkov v kruhu na Bieloruskej ulici. V súčasnosti sú nižšie ako okolité trávniky a pri daždi na nich stojí voda. Žiada opakovane vyzvať majiteľa schátraného objektu pred Tescom na Bieloruskej ulici, aby ho opravil.

Anna Čierna žiada v prípade námrazy čistiť aj chodník – pešiu zónu od trhoviska na Latorickej ulici po DM TESCO na Dudvážskej ulici.

Najbližšie zasadanie miestneho zastupiteľstva bude 9. apríla t. r. o 13.00 hodine v Dome kultúry Vetvár.

(Red.)

A-COUNT SERVICE, s. r. o.

Padlých hrdinov 14, 0903 445 855

**Účtovníctvo pre fyzické a právnické osoby,
DPH • mzdy • priznania •
poradenstvo zdarma.**

Verejné prerokovanie Urbanistickej štúdie zóny Podunajská

Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice oznamuje občanom, že v termíne od 25. februára do 15. apríla 2013 sa uskutočňuje, v súlade s ustanoveniami zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku, v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii, **verejné prerokovanie územnoplánovacieho podkladu Urbanistickej štúdie zóny Podunajská, Bratislava.**

Územie riešené štúdiou je vymedzené zo severu tokom Malého Dunaja, z východu spoločnou hranicou katastrálnych území mestských častí Podunajské Biskupice a Vrakuňa, z juhu Podunajskou ulicou a zo západu existujúcou zástavbou bytových domov.

Podľa platného Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, rok 2007, v znení zmien a doplnkov, je vymedzené územie definované na funkčné využitie **občianska vybavenosť celomestského a nadmestského významu, kód 201, stabilizované územie.**

Dôvodom obstarania urbanistickej štúdie je získať komplexný územnoplánovací podklad overujúci zámer transformácie územia a jeho zhodnotenie pre rozvoj **viacpodlažnej bytovej zástavby a doplnkovej zástavby obslužno-vybavenostných zariadení komerčného i nekomerčného charakteru**, vrátane riešenia zázemia zelene a jeho napojenia na krajinnú zeleň pozdĺž toku Malého Dunaja.

Špecifickým účelom použitia urbanistickej štúdie, po prerokovaní a odsúhlasení v orgánoch miestnej samosprávy, bude jej využitie ako podkladu na spracovanie návrhu zmien a doplnkov aktuálne platného Územného plánu hlavného mesta SR Bratislavy, r. 2007, v znení zmien a doplnkov.

Mestská časť pozýva občanov na konferenčné prerokovanie urbanistickej štúdie dňa 27. 3. 2013 (streda) o 15.00 hodine v zasadačnej miestnosti Miestneho úradu Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice, Žiacka ul. č. 2, na ktorom bude zabezpečený odborný výklad spracovateľa.

V súvislosti s prerokovaním tohto materiálu mestská časť oznamuje, že občania si môžu pozrieť kompletnú textovú i grafickú dokumentáciu Urbanistickej štúdie zóny Podunajská, Bratislava na referáte územného plánovania miestneho úradu, Žiacka ul. č. 2, miestnosť č. 7 a na internetovej stránke úradu www.mupb.sk, v kolónke Územné plánovanie.

Stanoviská a pripomienky k urbanistickej štúdii možno uplatniť písomnou formou do 15. 4. 2013 v podateľni Miestneho úradu na Trojičnom námestí č. 11.

Upozorňujeme, že na stanoviská uplatnené po uvedenom termíne, sa neprihliada!

Venujte 2 % z dane fondu GENERÁCIA 3000

Vážení spoluobčania, i v tomto roku nám zákon umožňuje poukázať 2 % zo svojej dane za zdaňovacie obdobie 2012 neziskovým organizáciám. Takouto neziskovou organizáciou je i náš neinvestičný fond **GENERÁCIA 3000 n. f., ktorý založila Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice na ochranu a podporu zdravia a vzdelávania, zachovanie prírodných a kultúrnych hodnôt, ochranu a tvorbu životného prostredia a rozvoj sociálnych služieb.**

Podrobné informácie ako postupovať sme uverejnili vo februárovom čísle našich novín. Údaje, ktoré potrebujete uviesť v daňovom priznaní: **IČO: 36076953, Právna forma: neinvestičný fond, Obchodné meno: GENERÁCIA 3000 n. f., Sídlo, ulica: Trojičné námestie 11, PSČ: 825 61 Bratislava.**

Každému, kto sa rozhodne prispieť 2 % svojej dane neinvestičnému fondu Generácia 3000 n. f., vopred ďakujeme.

K distribúcii novín

Pri distribúcii našich Biskupických novín do schránok obyvateľov mestskej časti sa dlhodobo vyskytujú problémy s doručovaním novín do bytových a rodinných domov, ktoré nemajú zabezpečené schránky alebo priezor v dverách. Ďalším problémom je neochota obyvateľov otvárať dvere na bytovkách.

Upozorňujeme obyvateľov, že ak chcú dostávať miestne noviny, musia mať funkčné a prístupné poštové schránky. Inak je naša snaha doručiť im noviny márna.

Informácie o distribúcii novín poskytne oddelenie školstva a kultúry MiÚ, tel. čísla: 45 522 765, 45 24 26 53.

Biskupické noviny vychádzajú k 15-temu v mesiaci, kedy máte možnosť zobrať si výtlačok alebo prečítať si ich v miestnych knižniciach v DK Vesna na Biskupickej 1 a na Latorickej ulici 4, kde noviny aj archivujú.

Redakčná rada

Jarné čistenie v mestskej časti Zber veľkoplošného odpadu

Miestny úrad Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice zabezpečuje čistotu verejných priestranstiev v spolupráci so spoločnosťou **OLO, a. s., aj zberom objemného odpadu** (drevený nábytok, matrace...). V žiadnom prípade do kontajnerov nepatria: batérie z automobilov, monočlánky, oleje, farby, laky, lieky, chladničky, mrazničky, biologicky rozložiteľný odpad. Žiadame obyvateľov, aby neukladali odpad vedľa kontajnerov, ktoré budú umiestnené podľa harmonogramu a **odvezené na tretí deň** od dňa jeho pristavenia.

Dátum	Deň	Miesto pristavenia, množstvo
5. 4. 2013	Piatok	Estónska 44 – 46, na parkovisko, 7 m ³
5. 4. 2013	Piatok	Estónska 18, na parkovisko, 7 m ³
5. 4. 2013	Piatok	Estónska 2 – Bieloruská 62 – parkovisko, 7 m ³
5. 4. 2013	Piatok	Bieloruská 46, na parkovisko, 7 m ³
5. 4. 2013	Piatok	Bieloruská 22, na parkovisko, 7 m ³
8. 4. 2013	Pondelok	Lotyšská 38 – Bieloruská 2, na parkovisko, 7 m ³
8. 4. 2013	Pondelok	Lotyšská 10 – 12, na parkovisko, 7 m ³
8. 4. 2013	Pondelok	Závodná zo strany Slovnaftskej cesty, na konci ulice ku stĺpikom, 11 m ³
8. 4. 2013	Pondelok	Geologická 18, pri kontajnerovom stojisku, 11 m ³
8. 4. 2013	Pondelok	Geologická 16 – Priekopnícka 24, vo vnútri sídliska, 7 m ³
10. 4. 2013	Streda	Baltská 3, pri kontajnerovom stojisku, 11 m ³
10. 4. 2013	Streda	Baltská 11, na parkovisku oproti novým bytovkám, 7 m ³
10. 4. 2013	Streda	Podzáhradná 11 – 15, na parkovisku, 7 m ³
10. 4. 2013	Streda	Podzáhradná 39, 7 m ³
10. 4. 2013	Streda	parkovisko Podzáhradná – Učiteľská, 11 m ³
12. 4. 2013	Piatok	Bodrocká 38, na parkovisku, 7 m ³
12. 4. 2013	Piatok	Bodrocká 3, pri kotolni (slepá ulica), 7 m ³
12. 4. 2013	Piatok	Bodrocká 16, na parkovisku, 7 m ³
12. 4. 2013	Piatok	Hronská 16 – 18 na parkovisku, 7 m ³
12. 4. 2013	Piatok	Latorická 35 – 37, na parkovisku, 7 m ³
15. 4. 2013	Pondelok	Ippeľská 1 – 5, na parkovisku, pri stojisku, 7 m ³
15. 4. 2013	Pondelok	Ippeľská 9 – 13, na parkovisku, pri stojisku, 7 m ³
15. 4. 2013	Pondelok	Hornádska č. 16 – 18, na parkovisku, 7 m ³
15. 4. 2013	Pondelok	Dudvážska 14, 7 m ³
15. 4. 2013	Pondelok	Dudvážska 25 – 27, na parkovisku, 7 m ³
17. 4. 2013	Streda	Korytnická 2 – 4, k stojisku, 11 m ³
17. 4. 2013	Streda	Korytnická 6 – 8, k stojisku, 11 m ³
17. 4. 2013	Streda	Boreková – Kovová, 7 m ³
17. 4. 2013	Streda	Kvetinárska – pri cintoríne, 7 m ³
17. 4. 2013	Streda	koniec Pšeničnej, 7 m ³
19. 4. 2013	Piatok	Oblúková – Krajinská – roh, 7 m ³
19. 4. 2013	Piatok	Orechová – pri Krajinskej ul. (nie na parkovisko nemocnice), 7 m ³
19. 4. 2013	Piatok	Vetvárska sídlisko, stojisko pri budove 29, 7 m ³
19. 4. 2013	Piatok	roh Padlých hrdinov, Požiarnická, 11 m ³
19. 4. 2013	Piatok	Hviezdna 38, oproti k pletivu vedľa stromu, 7 m ³
22. 4. 2013	Pondelok	Železničná stanica P. B. (bližšie k budove), 11 m ³
22. 4. 2013	Pondelok	Pri trati č. 15, v cestnej zeleni, 7 m ³
22. 4. 2013	Pondelok	Devätinová 23 – parkovisko na rohu, 7 m ³
22. 4. 2013	Pondelok	Devätinová – Šamorínska-roh, 11 m ³
22. 4. 2013	Pondelok	Pri hrádzi – na konci ulice (malé parkovisko), 7 m ³



Ukončili sme fašiangy

Naša miestna organizácia Csemadok usporiadala 8. februára svoj tradičný, v poradí už 52. reprezentačný ples a ním aj ukončila plesovú sezónu v mestskej časti. Ani tentoraz nechýbali stabilní hostia, ktorí priviedli aj svojich priateľov.

Základom dobrej nálady je, samozrejme, dobrá hudba, ktorá nechýbala ani teraz. Hudobná skupina Pik-nic z Veľkého Bielu potvrdila svoju dobrú povest a dokázala zabaviť hostí až do rána. Náš hosť, spevák László Bognár taktiež z Veľkého Bielu, sa nám predstavil piesňami zo svojho CD s názvom „Na krídlach lásky“. K dobrej zábave patrí aj dobrá večera a ranná kapustnica, o ktorú sa postarali kuchári Reštaurácie Vetvár Peter Rajcsányi a Roman Gutléber.

O šťastie sa mohli hostia pokúsiť v bohatej tombole so 67 hodnotnými cenami od podnikateľov, inštitúcií, hostí a členov organizácie. (Mená darcov sú v maďarskej verzii.)

Aj touto cestou im ďakujeme za nezištnosť. Vďaka aj tým členom vedenia, ktorí pripravili sálu, obsluhovali a starali sa o to, aby sa hostia cítili čo najlepšie. Osobitne ďakujeme Sabine Csivrovej za profesionálny a zodpovedný prístup k práci. Veríme, že o rok sa budeme môcť opäť stretnúť už na 53. reprezentačnom plese.

Izabella Jégh
podpredsedníčka ZO Csemadok



Vydarený ples matičiarov

Napriek záľahám snehu a tuhej zime prišlo mnoho obyvateľov našej mestskej časti na konci januára do Domu kultúry Vetvár opäť sa zabaviť na už tradičný fašiangový ples matičiarov.



Možno aj preto, že organizátor plesu – Miestny odbor Matice slovenskej, zachoval ceny na minulo-ročnej úrovni. Ako vždy, príjemným sprevčením plesu bola tombola, do ktorej občania, podnikatelia i viacerí predstavitelia

miestnej samosprávy prispeli peknými vecnými cenami. Za to sa im chceme úprimne poďakovať, pretože výťažok z plesu je rozhodujúcim príjmom miestnej organizácie na činnosť. Náš ples má charakter ľudovej zábavy a je dôkazom toho, že dobrá hudba, príjemná spoločnosť, radosť zo stretnutia s priateľmi a chuť zabaviť sa, sú zárukou dobrej nálady a spokojnosti hostí. Fašiangový ples Matice slovenskej sa aj tento rok vydaril.

Ing. Peter Bobula
predseda MO MS

Pozvánka

Pozývame členov **Základnej organizácie Jednoty dôchodcov na Slovensku** v mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice na **hodnotiacu členskú schôdzu**, ktorá sa uskutoční dňa **18. 3. 2013 o 15.00 hodine v priestoroch Miestneho úradu na Žiakovej ulici**. Privítame všetkých, ktorí majú záujem o členstvo v našej základnej organizácii.



Eva Jurčíková
predsedníčka

Farsangzáró bál

A Csemadok alapszervezete évente visszatérő rendezvénye a reprezentációs bál. Idén sem volt ez másként. A rövid farsangban utolsóként szerveztük meg 52. reprezentációs bálunkat.

A jó hangulat alapja a jó zenekar, amely ezúttal jelesre vizsgázott. A magyarbéli Pik-nic zenekar Czinege László vezetésével kitűnő hangulatot varázsolt a terembe. Ennek színvonalát emelte vendégünk, Bognár László énekes programja. Kellemes hangján a „Szerellem szárnyán” című CD-jének dalait énekelte nagy sikerrel. A szórakozáshoz a jó vacsora is hozzátartozik, amelyet ezúttal a Vetvár étterem szolgáltat fel megtévezve a hajnali kitűnő káposztalevesével, Rajcsányi Péter és Gutléber Roman szakácsoknak köszönhetően.

A vendégek az idén is szerencsét próbálhattak a tombolajegyekkel, hiszen a szervezetet támogató vállalkozók, intézmények, vendégek és alapszervezeti tagok jóvoltából, 67 darab értékes díj gyűlt össze. Megérdemlik, hogy felsoroljuk őket: Virág Ildikó, a Pneu Szabó, az F&F compani, a Gold studio-Putv Vera, a Clarimpex-Tóth Klára, az Anita és Feri zöldségkereskedés, Nagy Katalin, Gutléber Roman, Lamos Katalin, Prikler Mónika, Kadnár Mária, Bankó Anna, a Belt-Lamos Mária, a Dury kft., Máthé Tibor, Orbán Péter, Potfaj Éva, Lelkes László és Lubka, Ozogány Adrianna, Reicher Rita és Héger Rudolf vállalkozók, Nagy Orsolya és László, Bodnár Katalin, Czére Mária, Klaučová Nagy Gabriella, Nagy Vilmos, Csáky Pál és Erzsébet, Pék Zoltán, Spalekné Thúróczy Klára, Kovács Kálmán és családja, Puss Amália, Juhas Rozália, Tóth Ildikó, Dr. Pálházy Béla és neje, Kaiser József, Horváth Emi alapszervezeti tagok, a Vadóc házaspár, a Csiba házaspár, a Csemadok Pozsonyi Városi Választmánya, a helybéli Szövetkezet, az MKP helyi szervezete, a Híd pártja, az Önkéntes Tűzoltó Egylet, a Matica slovenská helyi szervezete, a Vadász Egylet, a Madách Lap- és Könyvkiadó, a Pozsonyi Magyar Nagykövetség, a helybéli Alapiskola és Óvoda, Mészáros Alajos Eu-parlamenti képviselő, Ožvald Erzsébet polgármester Milan Černý, Jégh Izabella képviselő, Nagy Elza alpolgármester, Bognár László és természetesen az alapszervezet is 3 díjjal járult hozzá.

Még egyszer köszönet a díjakért. Köszönet a vezetőségi tagoknak, akik e nagyszerű alkalomra az asztalokat megterítették, a vendégeket kiszolgálták és gondoskodtak arról, hogy egy torok se maradjon szárazon, és a bál után a széktakarókat kimossák és kivasalják. Segítőkézségéért köszönet illeti a művelődési házban szolgálatot teljesítő Csivre Szabinát is.

Jégh Izabella
az alapszervezet

Tradičný hasičský ples

Dobrovoľný hasičský zbor Bratislava – Podunajské Biskupice sa aktívne hlási k spoločenským a kultúrnym tradíciám v obci i mestskej časti, ktoré počas jeho celej histórie súviseli aj s organizovaním hasičského plesu. Aj to bol jeden z prostriedkov popularizácie hasičstva medzi občanmi.

V tohtoročnom fašiangovom období to bol 26. január, kedy sa v Dome kultúry Vetvár konal náš tradičný hasičský ples. O dobrú náladu sa postarala hudobná skupina T2 pod vedením kapelníka Tibora Burgera. Okrem členov zboru a ich rodinných príslušníkov sa plesu zúčastnili priatelia a sympatizanti hasičstva z Podunajských Biskupíc i okolia. Hodnotné tombolové ceny, zaplnený dom kultúry a neutíchajúca zábava do skorého rána potvrdzujú, že sa nám ples naozaj vydaril. Aj prostredníctvom miestnych novín sa chceme poďakovať všetkým sponzorom, ktorí nám venovali ceny do tomboly a Tanečno športovému klubu M+M za krásny kultúrny program. Tešíme sa na vás a už teraz vás pozývame na náš budúcoročný ples 25. januára 2014.



Ján Duranský
poslanec MZ, veliteľ DHZ

OZ VŠETKÝM DEŤOM

Ihrisko na Podzáhradnej ulici je aj vďaka Vašej podpore obnovené a oplotené. Tento rok by sme chceli dokúpiť preliezky a obnoviť nátery drevených častí ihriska aj múrika. **Venujte nám Vaše 2 %.** Tlačivá a ďalšie informácie nájdete na **www.vsetkymdetom.sk** alebo nás kontaktujte na tel. č.: 0918 024 292, 0903 790 791.

ĎAKUJEME!

Stále vysoké náklady

Z informácie o stave čistoty a poriadku na území našej mestskej časti a činnosti na úseku odpadového hospodárstva za minulý rok, ktorú mali poslanci k dispozícii na zasadnutí miestneho zastupiteľstva 5. februára vyplynulo, že udržanie čistoty a poriadku stále stojí mestskú časť veľké finančné prostriedky, ktoré by sa dali použiť aj zmysluplnejšie ako na odstraňovanie nepovolených skládok či opravu košov zničených vandalmi. Ale o to by sme sa museli pričiniť aj my, občania. Nielen dodržiavaním pravidiel, ale napríklad aj upozornením, ak sme svedkami nesprávneho konania.

Podľa Štatútu hlavného mesta SR Bratislavy mestská časť každý rok zabezpečuje na jar a na jeseň jednorazový zber objemného odpadu, ktorého sa minulý rok vyzbieralo 143,24 ton. Spoločnosti OLO, a. s., sme za jarný zber do 41 veľkokapacitných kontajnerov zaplatili 6 804,07 a za jesenný zber do 40 kontajnerov 9 699,70 € vrátane dočistenia.

Za vyprázdnovanie 222 smetných nádob na komunálny odpad a na psie exkrementy, ktoré sú rozmiestnené po celom území mestskej časti, sme spoločnosti Demjan, s. r. o., ktorá nám zabezpečuje aj opravu košov zničených vandalmi, zaplatili 23 204,78 € za 64,99 t odpadu. Táto spoločnosť likvidovala aj nepovolené skládky, ktoré sa neustále hromadia na Vinohradníckej a Hydinárskej ulici, ale aj na Jégenešskej ceste. Minulý rok to bolo 23,20 t odpadu. Ich odstránenie nás stálo 5 428,44 €.

Okrem toho pracovníci miestneho úradu (VPP) počas celého roka priebežne odstraňujú menšie množstvá odpadu z verejných priestranstiev, dočisťujú zberné hniezda, zbierajú popadané a orezané konáre.

Ak by sme boli disciplinovanejší, v mestskej časti by sme mohli mať čistejšie aj vďaka Zbernému dvoru na Dvojkrížnej ulici, kam môžu obyvatelia – nepodnikatelia bezplatne odovzdať obmedzené množstvo objemného odpadu, drobného stavebného odpadu, elektrošrotu (ak neobsahuje nebezpečné časti), pneumatiky, plasty, sklo, papier a biologicky rozložiteľný odpad. Počas minulého roka sa zozbieralo 478,12 t

stavebného odpadu; 565,87 t objemného odpadu. Za odvoz a likvidáciu sme uhradili spoločnosti OLO, a. s., 91 454,97 €.

Magistrát Bratislavy v spolupráci s mestskou časťou a spoločnosťou ARGUSS, s. r. o., zorganizoval pre občanov – fyzické osoby nepodnikateľov, na jar a na jeseň zber domového odpadu s obsahom škodlivín ako staré náterové hmoty, oleje a tuky, chladničky, mrazničky atď.

V máji a v novembri zorganizovala mestská časť v spolupráci so spoločnosťou ENVIDOM – Združenie výrobcov elektropotrebičov pre recykláciu bezplatný odvoz starých spotrebičov priamo z domácností. Od občanov sa vyzbieralo 0,56 t chladničiek; 1,42 t televízorov a monitorov; 0,69 t sporákov, práčok, telefónov, rádii, počítačov a iných spotrebičov. Spoločnosť ENVIDOM uhradila mestskej časti za propagáciu 1 250,64 €.

V areáli miestneho úradu na Žiackej ulici je kontajner na biologický odpad, do ktorého ukladajú pracovníci VPP biologicky rozložiteľný odpad z orezaných kríkov, zhrabaného listia, pokosenej trávy, z polámaných konárov a z biologicky rozložiteľných odpadov z verejných priestranstiev.

Spolu sa zozbieralo 38,50 t biologického odpadu. Za odvoz a likvidáciu odpadu sme uhradili spoločnosti OLO, a. s., 2 924,81 €.

Od mája 2011 separujeme v mestskej časti pre spoločnosť REVENGE, a. s., odevy, obuv, bytový textil a hračky. Kontajnery sú na týchto miestach: Zberný dvor – Dvojkrížna ul., Latorická ul. – zberné hniezdo naproti číťarni, Dudvážska ul. pri MŠ, Lotyšská ul. – Zdravotné stredisko, Estónska ul. č. 7 pri MŠ. Spoločnosť Revenge zabezpečuje bezplatne pravidelný zber a prepravu tohto komunálneho odpadu. V roku 2012 sme vyzbierali 21 157 kg textilu. Spoločnosť z neho využila 5 % na predaj v maloobchodnej sieti, 25 % poslala do krajín tretieho sveta (mimo krajín EÚ), 25 % pre automobilový a strojársky priemysel (čistiace handry), 20 % na materiálové využitie odevov rozdelených podľa zloženia (vlňa, bavlna, acryl a pod.), 20 % na recykláciu ako drvenú prímes v papiernickom priemysle, 5 % v spaľovni na energetické využitie – na výrobu tepla a elektrickej energie.

(Red.)

Súťaž vín o pohár starostky

Základná organizácia Slovenského zväzu záhradkárov Bratislava 2 - 5 Podunajské Biskupice (ZO SZZ) zorganizovala už takmer pred rokom pod patronátom starostky PhDr. Alžbety Ožvaldovej 11. ročník súťaže vín. Súťažné vzorky hodnotila v Dome kultúry Vesna odborná komisia pod vedením pivničného majstra Ing. Milana Koiša. Členmi komisie boli Ing. Vladimír Jančok (ÚKSÚP) a člen výboru ZO SZZ Tibor Lappy (absolvent degustačného kurzu).

Každý člen komisie posúdil a bodovo ohodnotil zrakové, čuchové a chuťové vnemy a celkový dojem zo súťažnej vzorky vína. O anonymitu súťaže, do ktorej bolo minulý rok prihlásených 12 vzoriek bieleho a iba 2 vzorky červeného vína, sa staral Róbert Bab. Podľa počtu získaných bodov udelila komisia v kategórii bielych vín 3 strieborné a 4 bronzové medaily, v kategórii červených vín 1 zlatú medailu. V kategórii bielych vín získali prví traja vinári s najvyšším počtom bodov trofejné poháre za prvé až tretie miesto, v kategórii červených vín boli udelené iba 2 poháre. Poháre do súťaže venovala starostka Podunajských Biskupíc PhDr. Alžbeta Ožvaldová.

Vítazom v kategórii bielych vín sa stal Róbert Mensáros so získaním striebornej medaily za Rizling vlašský, druhé miesto a striebornú medailu získal Karol Zéger za zmesku a tretie miesto a striebornú medailu Ing. Jozef Pokojný za Rulandské biele. Ing. Pokojný ešte získal 2 bronzové medaily za Veltlín zelený a Devín. V červených vínach pohár za prvé miesto a zlatú medailu za Frankovku obhájil Karol Zéger, pohár za druhé miesto získal Imrich Kecskés za Rosé zmeska. Okrem spomínaných najlepších získali

bronzovú medailu (80,0 – 84,9 b.) v bielych vínach Benedik Kucsera za Rizling vlašský a Emil Potočný za zmesku. Čestné uznanie v bielych vínach získali Viliam Fukári, Gustáv Mandli, Jozef Kaiser a Karol Banovský. Ing. Jozef Pokojný nás v máji 2012 úspešne reprezentoval na medzinárodnej súťaži vín vo Vracově v Českej republike, kde získal so vzorkou Cabernet Sauvignon zlatú medailu.

Milí priatelia, dovoľujeme si vám oznámiť, že **v tradícii súťaže vín pokračujeme.** Naša ZO SZZ 2 – 5 Bratislava – Podunajské Biskupice v spolupráci s Miestnym úradom Podunajských Biskupíc a Domom kultúry Vesna usporiada dňa **18. marca už dvanásty ročník súťaže vín o pohár starostky Podunajských Biskupíc.** Do súťaže sa môžu prihlásiť všetci záhradkári a domáci vinári – i nečlenovia záhradkárskeho zväzu. Bydlisko v Podunajských Biskupiciach nie je podmienkou. Súťaž je však iba pre záhradkárov – amatérov. Nie je pre profesionálnych výrobcov a predajcov vín.

Príjem súťažných vzoriek bude v pondelok 18. marca 2013 od 14.00 do 17.00 v DK Vesna, Biskupická ul. č. 1. Každú vzorku dodajte **v troch sedemdecilitrových fľašiach (3 x 0,7 l).** Vzorky anonymne vyhodnotí odborná degustačná komisia v deň prijmu vzoriek. **Výsledky súťaže komisia vyhlási o dva dni – v stredu 20. marca 2013 o 17.30 v DK Vesna na výročnej členskej schôdzi ZO SZZ. Na výročnú členskú schôzku pozývame všetkých členov ZO SZZ 2 – 5 Podunajské Biskupice.** Po schôdzi budú môcť ochutnať súťažné vína a pri degustovaní si vymeniť pestovateľské a vinárske skúsenosti.

RNDr. L. Guller, CSc.
predseda ZO SZZ

Fašiangový karneval plný zábavy

Jeden februárový deň priniesol do našej Materskej školy na Latorickej ulici veľkú radosť, zábavu a smiech. Konečne si deti mohli nasadiť dlho pripravované masky. Veď sa konal fašiangový karneval!

Deti si masky nepripravili, ale celý týždeň s veľkým úsilím pridávali na ne nejakú ozdobu. Vystrihovali, nalepovali, maľovali žiarivými farbami, dopĺňali rôznofarebnými trblietkami či potláčali pozlátkom. Masky mohli pokojne konkurovať slávnemu talianskemu karnevalu. Menšie deti použili makety zvierat. Pomalovanými prstíkami dotvárali zvieratám ňufáky, zobáky, fúzy, aby vyzerali čo najživšie. Všetko v triedach sa chichotalo, rehotalo, vyškieľalo. Onedlho nasledovalo prekvapenie dňa – na hlavách detí pristáli žlté bodkované klobúčiky. Začal sa známy klobúčkový tanec. Vyskakovali, padali, pristávali všade inde, len nie na hlavách detí. Nik nemal dôvod na smútok. Veď fašiangový karneval je mesiac radostí a zábavy. Striedali sa piesne ľudové, detské, žartovné. Dokonca nás navštívila aj Lady Gaga. Roztancovala i panie učiteľky. Z detí sršala obrovská radosť a energia, ktorá by ešte dlho, dlho pretrvala, keby ju neprerušil hlas pani kuchárky. Masky bez reptania zaliezli do škafule, aby si natiiahli ubolené nohy. Červené líčka a upotené ruky bežali k umývadlu, aby ešte stihli predobedňajú hygienu a po nej zaslúžený oddych, lebo vedeli, že o dve hodiny sa budú opäť smiať a radovať.

Jarmila Holbíkova



Slovnaft CUP

Cez víkend 16. a 17. februára organizoval náš klub BK APOLLO halový turnaj v telocvični v Slovnafte. V sobotu odohrali turnaj družstvá v kategórii žiakov za účasti 4 tímov – žiačky BK Apollo, žiaci BK Apollo, Trnava Panthers a družstvo Good Sports z Devínskej Novej Vsi.



Naše žiačky sa umiestnili na peknom druhom mieste.

Roman Rampáček, tréner družstva žiačok, o turnaji povedal: Turnaj sme otvárali bratovražedným zápasom žiačky – žiaci Apolla. Hana Rudohradská na nadhode a Vanessa Keményová na kečri, Dáša Dinková na 1. méte, Kaja Chládeká na 2. méte, Miša Merczová na 3. méte, Sabina Špaleková na spojke. Vzadu Miša Pápaiová, Katka Holubová a Lucia Szabó. Tentoraz žiačky oplatili chalanom minuloročné finále a vyhrali 10:7. Druhý zápas s našim najväčším rivalom – Trnava Panthers sľuboval napätie. V zostave sme urobili pár zmien. Na spojku šla Miša M., na 3. métu Maťo Pápai, vzadu Sabina, Miša P. a Katka Palušková. Zahrali sme veľmi dobre a Pantherkám sme povolili len jeden bod. My sme skórovali 6-krát. Tretí zápas s Good Sports bol pre nás veľkou neznámou. Tu sme skúšali batériu Sabina – Kaja Ch. Tento variant vydržal jeden a pol zmeny, potom šla hádzať Vanessa a čupela Hana. V poli sa zodpovedným prístupom ukázali aj Lucia a Kaja Mikšíková. Zvítazili sme 5:3. So šiestimi bodmi sme jasne vyhrali základnú časť a do finále nastupovali ako domáci proti Trnave Panthers. Opäť sme sa vrátili k najsilnejšiemu variantu zostavy. Spočiatku je zápas vyrovnaný. Záver zápasu však naše dievčatá nezvládli a zápas sa skončil našou prehrou 3:5 a po roku sme opäť získali striebro. Tento turnaj ukázal, že tento tím nemusí byť zlý. Bol to prvý turnaj tohto roku a spestril žiačkam zimnú prípravu. Škoda, že nám vo finále došla para.

Grétka Pakšiová a Tomáš Borároš, tréneri družstva žiakov: Bol to náš prvý zápas v roku 2013 a zároveň prvý zápas po odchode polovice tímu k starším hráčom – kadetom. V zostave 11-tich chlapcov sme odohrali 4 zápasy. Po prehre s našimi žiačkami 7:10, výhre nad Good Sports 12:8 a tesnej prehre s Trnavou 4:6 sme sa umiestnili na treťom mieste v skupine a zahrali sme si o konečné tretie miesto s tímom Good Sports. Zápas sme vyhrali 8:3 a umiestnili sa na peknom treťom mieste.

Chválím troch (7 – 8 ročných) chlapcov, Adama Brkala, Šimona Debnára a Maťu Škerleca, ktorí napriek tomu, že na turnaji patrili medzi najmladších, popasovali sa aj s 13-ročnými protihráčmi a ukázali, že vedú vynikajúco páliť. Dobré páliť a behal po mätach aj Peťo Drobny, u ktorého vidno obrovské zlepšenie nielen na pálke, ale aj v poli, a taktiež v "hecovaní" a povzbudzovaní hráčov sa ukázal ako ťahúň tímu, spolu s Matejom Chudejom, ktorý je v "A" tíme žiakov ešte len krátko, ale ukázal, že je jedným zo skvelých pálkarov a tiež v zadnom poli urobil veľa práce. Jeho rovesník Dalibor Monoši debutoval na 2. méte, kde



Žiaci boli tretí.

ukázal, že ako jeden z mála sa vie orientovať v hre. Na pálke tiež ukázal silu a chuť dávať body. Rovnako v zadnom poli robil nečakané zázraky Maťuš Dinka, ktorý hrá prvú sezónu. Celý zápas "odčupel" Matej Rudohradský, ktorý na catcherovi exceloval a svoje kvality ukázal tiež pri pálení. Filip Špalek výborne zahral na tretej méte a na pálke tímu veľmi pomohol. Naším silovým pálkárom je Rišo Kromer, ktorého odpaly boli vo väčšine prípadov nechyťateľné a vďaka ktorému sme otočili viacero bodov. Naším najlepším hráčom sa stal Adam Zacko, určite vďaka prekvapivému nadhodu a výbornej hre na spojke a rovnako pri pálení a baserunningu.

Turnaj nám ukázal niekoľko nedostatkov, na ktorých máme ešte čas popracovať do začiatku sezóny. Na pálke sme boli dominantní, v celom tíme bolo vidno chuť útočiť. Ako obrovské plus hodnotíme súhrn mladších a starších hráčov, vynikajúcu atmosféru v tíme a radosť z hry. O mesiac nás čaká turnaj vo Viničnom, v ktorom máme väčšie ciele, takže nás čaká ešte veľa práce.

Konečné umiestnenie: 1. Trnava Panthers, 2. BK APOLLO žiačky, najlepšia hráčka Hana Rudohradská; 3. BK APOLLO žiaci, najlepší hráč Adam Zacko; 4. Good Sports DNV.

V nedeľu 17. februára si zmerali sily družstvá v kategórii žien bez rozdielu veku. Náš klub takýto turnaj organizoval po prvýkrát. Turnaja sa zúčastnili 3 družstvá. Okrem našich žien to bolo družstvo Trnavských kadetiek a novovytvorené družstvo žien Good Sports. Hralo sa systémom každý s každým a prvé dva tímy si zahrali finále. V prvom zápase sa stretli naše dievčatá s ambicióznym tímom z Trnavy. Naša brazílska posila, Safine Torres na nadhode, im však pokazila veľké plány. Totálne sme súpera rozstrieľali 16:0. V druhom zápase sme nastúpili proti tímu Good Sports zloženého z dievčat, ktoré doteraz hrávali baseball. Ukázali veľkú snahu a boli veľmi rýchle. Na pálke šli do nás bez rešpektu. Ale naše ženy dobrou obranou a spoľahlivým nadhodom vybojovali finále výsledkom 6:1.

Finálový zápas proti tímu z Devínskej začali naše dámy riadnou smrťou. Po profesorskom výkone sme jednoznačne vyhrali 14:4. Najlepšou pálkarkou sa stala naša hráčka Sarah Biháryová. Najlepšou nadhadzovačkou sa stala naša Denisa Wachbergerová.

Konečné umiestnenie: 1. Apollo Bratislava, 2. Good Sports Devínska Nová Ves, 3. Trnava Panthers. Výsledky nájdete na www.bkapollo.sk.

Martin Rudohradský



Vítazné juniorky.



Z klubu detí v škole na Podzáhradnej

Za oknami smiech a tanec, fašiangový harmatanec. Berme masky, je tu bál, **fašiangový karneval**. Náš klub ho pre deti z našej školy pripravil na poslednú januárovú stredu v Dome kultúry Vetrár. Deti sa tešili nielen zo súťaží, ale aj z nových tanečných krokov, ktoré sa naučili. Karneval bol veľmi veselý a plný zábavy a deti odmenené tombolovými lístkami sa tešili z pekných cien.



V spolupráci s pánom Hečkom sme zorganizovali pre deti **kurz korčuľovania**. V Avion Shopping Parku si 39 detí s veľkou odvahou a malou dušičkou po prvýkrát vyskúšalo studený a tvrdý ľad. Po desiatich hodinách povetivého tréningu deti získali diplom za úspešné zvládnutie základného korčuľarskeho výcviku.

Od 21. do 28. februára sa 20 detí z nášho klubu rozhodlo naučiť sa lyžovať. **Kurz lyžovania** prebiehal pod dohľadom skúsených, špeciálne vyškolených lyžiarskych inštruktorov v stredisku Zochova chata, kde sú veľmi vhodné podmienky – pásový vlek, dva vleky Poma a detský lanový vlek.

Text a foto: **Alena Bednárová**



Allianz 
Slovenská poisťovňa

AGENTÚRNA KANCELÁRIA
Geologická 1/D, Bratislava – Pod. Biskupice
Tel.: 02/45640344

**Poskytuje všetky druhy poistení z portfólia Allianz SP
a sporenie na dôchodok v Allianz DSS**

Valéria Horníková
0903 433 558, 0915 740 776
valeria.hornikova@gmail.com
valeria.hornikova@oz.allianzsp.sk

Mgr. Lucia Horníková
0910 515 928
l.hornikova@gmail.com

Stránkové hodiny:

Po – Štv: 9.00 – 12.00, 15.00 – 18.00, Piatok: 8.30 – 13.30
Po dohode stretnutie možné aj v inom čase.

SALÓN A HOTEL PRE PSOV HAVKO



Jegenešská 3, Pod. Biskupice

Tel.: 0905 162 866

www.salonhavko.sk

e-mail: salonhavko@gmail.com



LORI s.r.o., Ovčiarska 11
Podunajské Biskupice
Tel.: 02/4552 2371
Mobil: 0903/459 588

- Predaj krmných zmesí pre hydinu a králiky
- Koncentráty na výrobu krmných zmesí
- Krmivá pre psov
- Vitamínovo-minerálne doplnky
- Chovateľské potreby



Blahoželania

Dňa 13. marca 2013 oslávil **75. narodeniny** náš drahý manžel, otec a dedko **Ladislav Valiček**. Bývalý poslanec a člen Biskupickej telovýchovnej jednoty bol po celý svoj život vždy aktívny a nápomocný všetkým, ktorí ho o to požiadať. Nášmu jubilantovi zo srdca prajeme krásnu jeseň života, radosť, zdravie a lásku v kruhu najmilších.

Z úprimného srdca mu gratuluje manželka Mária, dcéry Ľubka a Jarka s rodinami. Dedka za všetkých objímajú a bozkávajú vnúčatá: Matka, Mirka, Miško a Peťa

Dňa 21. marca 2013 osláví **60. narodeniny** náš drahý manžel, otec a dedko **Viliam Rigo**.

Kyticu ruží v tento krásny deň, darujeme zo srdca Tebe len.

A už iba jedno pranie v srdci máme:

Všetko najlepšie k šesťdesiatinám Ti želáme.

K Tvojím šesťdesiatinám krásnym, prajeme veľa zdravička, nech život Tvoj je naplnený šťastím, nech pocíti to aj Tvoja ženička.

Manželka, deti a vnúčatá



Kompletné tepovanie
kobrecov, sedacích súprav, matracov,
sedačiek, gaučov a auto interiéru.
Bezkonkurenčne nízke ceny.

Spokojnosť zaručená. Tepovanie áut môžeme realizovať aj po dohode u vás doma.

Tel.: 0917 255 571



**...predajte svoju nehnuteľnosť
bez starostí...**

anna.kocisova@re-max.sk
0948 226 506



Oto Banyák, Národná ul. 27,
Bratislava – Podunajské Biskupice

Tel.: **0903 464 853** www.rekonstrukcie-bratislava.sk

Rekonštrukcie kúpeľní a bytových jadier
(aj cez Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny)
obklady a dlažby.



Salón pre psov

Strihanie, kúpanie, celková úprava psov.
Podunajské Biskupice, Podzáhradná 13
Kontakt 0905 829 247

AKCIA: marec 2013

**Jamieson®
multivitamíny Vita-Vim
proti chripke**



-10 %



**Systém
elmex®
SENSITIVE
s aminfluoridom
na citlivé
zubné
krčky**

- zubná pasta
- ústna voda
- zubná kefka Extra Soft

-10 %

KDE? ...v lekární ZELENÁ FARMÁCIA
Bratislava, Uzbecká 18/A, tel. 02/40 200 405
otvorené: pondelok až piatok 8⁰⁰-18⁰⁰h, sobota 8⁰⁰-12⁰⁰h

ZELENÁ FARMÁCIA

LEKY SI VYBERTE NA 1 NÁVŠTEVU!

Zabezpečíme vám lieky a zdravotnícke pomôcky
na dohovorový čas. Pošlite e-mailom sken receptu
(bez osob. údajov) alebo volajte na 0918 90 10 90

- ✓ široká ponuka liekov a doplnkov
 - ✓ individuálna príprava liekov
 - ✓ kvapky, masť, roztoky...
 - ✓ meranie krvného tlaku, cholesterolu, glukózy
 - ✓ veterinárne prípravky - odčervenie, vitamíny...
 - ✓ zdravot. pomôcky, dig. tlakomery, teplomery
- PORADENSTVO
a usmievavosť**
- PARKOVANIE PRIAMO PRI LEKÁRNI!**

**Intenzívna
fluoridácia**



-10 %



Veľkonočné bohoslužby vo Farnosti sv. Mikuláša

Veľkonočná spoveď: 23. marca (sobota): 9.00 – 12.00 – spoločná spoveď – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.). Chorých budeme spovedať v týždni od 18. do 22. marca (prosíme vopred zahlasovať na tel. číslo: 4524 8671).

Veľkonočné bohoslužby

24. marca – Kvetná nedeľa

- 7.00 slov. – Kostol sv. Jozefa v Komárove (Kazanská ul.)
- 8.00 mad'. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 10.30 slov. – Nemocničný kostol Sv. kríža (Biskupická ul.)
- 11.00 mad'. – Kostol sv. Jozefa v Komárove (Kazanská ul.)

28. marca – Zelený štvrtok

- 16.30 mad'. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 18.00 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)

Adorácia do 21.00 hodiny

29. marca – Veľký piatok

- 8.00 mad'. – krížová cesta – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 9.00 slov. – krížová cesta – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 15.00 mad'. – obrady – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 17.00 slov. – obrady – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)

Celonočná Adorácia pri Božom hrobe

30. marca – Biela sobota

- 08.00 Ranné chvály – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)

Veľkonočná vigília

- 17.00 mad'. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.) – spojená s procesiou
- 19.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.) – spojená s procesiou

31. marca – Veľkonočná nedeľa

- 7.00 slov. – Kostol sv. Jozefa v Komárove (Kazanská ul.)
- 8.00 mad'. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 10.30 slov. – Nemocničný kostol Sv. kríža (Biskupická ul.)
- 11.00 mad'. – Kostol sv. Jozefa v Komárove (Kazanská ul.)

1. apríla – Veľkonočný pondelok

- 7.00 slov. – Kostol sv. Jozefa v Komárove (Kazanská ul.)
- 8.00 mad'. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 9.30 slov. – Farský kostol sv. Mikuláša (Vetvárska ul.)
- 10.30 slov. – Nemocničný kostol Sv. kríža (Biskupická ul.)

ThLic. Jozef Vadkerti
farár

Aká je veľkosť nášho odhodlania?



Sme tesne pred Veľkou nocou, práve prežívame pôstne obdobie. Na čo je vlastne dobrý pôst? Okrem iných vecí pomáha nám uvedomiť si hodnoty svojho života a cvičiť svoj charakter.

To, čo je cenné, to treba vytvoriť a to si vyžaduje námahu. Aby som sa naučil veci, treba študovať, skúšať, opakovať si. Aby som veci zabudol, stačí nič nerobiť. Postaviť niečo si tiež vyžaduje poriadnu námahu. Ak nerobíme nič, veci padnú aj samy. K vytvoreniu vzťahu opäť treba vynaložiť úsilie. No na vychladnutie vzťahu stačí prestať komunikovať. Lahšie je ale nič nerobiť, ako sa namáhať. Preto človek dokáže premôcť svoje pohodlie len

vtedy, keď má silnú motiváciu a danú vec skutočne považuje za dôležitú. Na základe toho môžeme povedať, že to, o čo sa namáhame, za čo sme schopní priniesť obeť, to považujeme za skutočne dôležité a nie to, o čom tvrdíme, že je dôležité.

Zoberme si príklad. Čo sa bežne považuje za najdôležitejšie v živote? Väčšina ľudí povie zdravie – „Len aby to zdravie bolo“. Napriek tomu, keď nám lekár prikáže diétu a zdravú životosprávu, mnohí s tým máme problémy. Stále sme pokúšaní potajomky, občas, kde tu porušiť príkazy lekára. No paradoxne omnoho menší problém máme zachovať to isté, keď nám ide o krásu, keď nám ide o našu postavu. Často je silnejšia motivácia k diéte, aby človek dobre vyzeral v plavkách ako to, aby si zachoval zdravie. Čiže krása je pre nás cennejšia ako zdravie.

Podobne to platí aj o ostatných veciach. Mnohí tvrdia, že je pre nich rodina to najdôležitejšie, no prakticky veľa pre ňu obetovať nedokážu. Práve aj drobné obeť a zrieknutia sa príjemných vecí nás učia tomu, aby sme boli pánmi svojho života – aby sme robili čo chceme a neboli otrokmi svojich vášní a pocitov – robili to, čo sa nám chce. "Chcem/nechcem" je prejav vôle a tá niekam smeruje. "Chce sa mi/nechce sa mi" je prejav pocitov, nálad a tie sú veľmi nestále, preto ani nikam nevedú.

A ešte jedna myšlienka na záver – hovoril som, že veľkosť obeť vyjadruje veľkosť odhodlania sa pre niečo. Ako nás asi musí Boh milovať, keď sa mu oplátilo pre nás zomrieť?

Jozef Vadkerti
farár

Prehľad podujatí v domoch kultúry

Dom kultúry VESNA, Biskupická 1

18. – 22. 3. 9.00 – 16.00 Výstava „Veľká noc“ – Kreatívne dielne pre deti a dospelých.
Na výstavu sa môžete objednať deň vopred na tel.: 4524 2653

4. 4.	17.00	Výročná členská schôdza MO SMK
8. 4.	19.00	Schôdza výboru MO Matice slovenskej
9. 4.	14.30	Stretnutie starých skautov
10. 4.	16.30	Výročná členská schôdza SZZ, ZO 2-32-lesík
15. 4.	17.00	Kreatívny kurz (Plstenie servítky)

Dom kultúry VETVÁR, Biskupická 15

14. 4.	15.00	Literárne popoludnie s premietaním
19. 4.	19.00	Country bál – predpredaj vstupeniek DK Vesna, tel.: 4524 2653
30. 4.	10.00	STAVANIE MÁJA (priestranstvo pri Pošte na Uzbeckej ul.)

Pravidelná činnosť

Po, Ut, Št, 16.00 Tanečno športový klub M+M Bratislava

Podakovanie

V podakovaní za dôstojnú rozlúčku s Róbertom Jégom vo februárovom čísle novín sme nedopatrením neuviedli Pohrebnú službu Ladislav Stríž, ktorá celý obrad bezchybne pripravila. Ospravedlňujeme sa a ešte raz ďakujeme.

Smútiaca rodina

Spomienky

„Vy v cintoríne sníte svoj večný sen a my môžeme na Vás spomínať len.“

Dňa 23. marca uplyní 17 rokov, kedy od nás do večnosti navždy odišiel náš syn a otec **Ladislav Csetnegi**. Spomínajte sa nami.

Rodičia a dcéra

Dňa 28. marca uplyní 6 rokov, čo nás navždy opustila moja drahá mama **Helena Csetnegiová**. Kto ste ju poznali, spomínajte sa nami.

Syn s rodinou a pravnúčka Viki

Biskupické noviny – Püspöki Újság, Bischofsdorfer Zeitung – mesačník Mestskej časti Bratislava – Podunajské Biskupice

Vydavateľ: Mestská časť Bratislava – Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava, IČO 00 64 13 83, www.biskupice.sk

Šéfredaktorka: PhDr. Mária Kostková • Redakčná rada: Izabella Jég (predsedníčka), PaedDr. Beata Biksadská, Ing. Milan Černý, Dana Filová,

Alžbeta Jančulová, PhDr. Mária Kostková, PhDr. Tatiana Krippelová, Mgr. Monika Paulíčková • Redakcia: Trojičné nám. 11, 825 61 Bratislava,

tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043, 0902 124 084, 45 248 088, e-mail: mariakostkova.ria@gmail.com • Inzercia a reklama: tel.: 45 52 33 33, 0949 433 043,

0902 124 084, cm²/0,89 € • Tlač: ULTRA PRINT, s.r.o., Pluhová 49, Bratislava • Evidenčné číslo: MK SR 3233/09 - ISSN 1338-2012 • Nevyžiadané rukopisy a fotografie redakcia nevracia • Redakcia a redakčná rada nezodpovedá za obsah článkov prispievateľov

Uzávierka: Vždy 28. v predchádzajúcom mesiaci • Nepredajné.